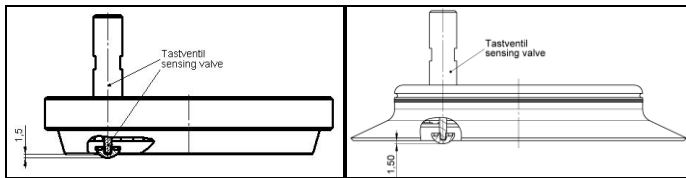


Montageanleitung für Tastventile in Saugplatten

1. Eingeklebten Gewindestopfen erwärmen, z.B. mit Heißluftfön. Unmittelbar danach den Gewindestopfen herausdrehen, Die Gewindebohrung von eventuell anhaftendem Restklebstoff reinigen.
2. Neuen Klebstoff in die außermittige Gewindebohrung der Saugplatte einbringen. Mindestens mittelfeste Schraubensicherung verwenden.
3. Tastventil von oben so weit einschrauben, dass Überstand der Tasthalbkugel 1,5 mm über untere Kante / Dichtlippe der Saugplatte beträgt (siehe Zeichnung – Beispiel SPK)
4. Vakuumdichtheit der Klebung überprüfen

Assembling instructions for sensing valves used for suction plates

1. After heating the glue in the excentric thread unscrew the plug completely. Cleanse the thread from remaining glue.
2. Bring new threadlock into the excentric thread. Use at least medium strength threadlock.
3. Screw in the sensing valve from the top of the suction plate until the half ball of the sensing valve protrudes the front edge of the sealing ring / sealing ring (see drawing – e.g. SPK) by 1.5mm.
4. Test the vacuum tightness of the bonding.



30.30.01.00331

Status 05.2013 / Index 00



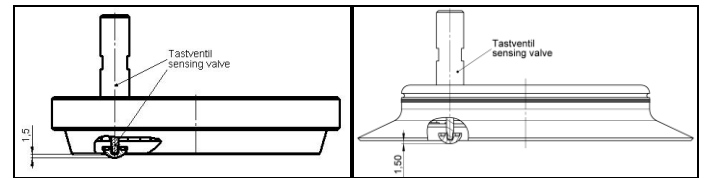
www.schmalz.com

Montageanleitung für Tastventile in Saugplatten

1. Eingeklebten Gewindestopfen erwärmen, z.B. mit Heißluftfön. Unmittelbar danach den Gewindestopfen herausdrehen, Die Gewindebohrung von eventuell anhaftendem Restklebstoff reinigen.
2. Neuen Klebstoff in die außermittige Gewindebohrung der Saugplatte einbringen. Mindestens mittelfeste Schraubensicherung verwenden.
3. Tastventil von oben so weit einschrauben, dass Überstand der Tasthalbkugel 1,5 mm über untere Kante / Dichtlippe der Saugplatte beträgt (siehe Zeichnung – Beispiel SPK)
4. Vakuumdichtheit der Klebung überprüfen

Assembling instructions for sensing valves used for suction plates

1. After heating the glue in the excentric thread unscrew the plug completely. Cleanse the thread from remaining glue.
2. Bring new threadlock into the excentric thread. Use at least medium strength threadlock.
3. Screw in the sensing valve from the top of the suction plate until the half ball of the sensing valve protrudes the front edge of the sealing ring / sealing ring (see drawing – e.g. SPK) by 1.5mm.
4. Test the vacuum tightness of the bonding.



30.30.01.00331

Status 05.2013 / Index 00



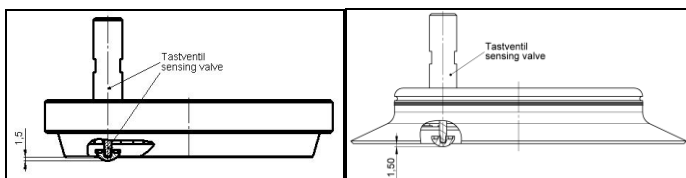
www.schmalz.com

Montageanleitung für Tastventile in Saugplatten

1. Eingeklebten Gewindestopfen erwärmen, z.B. mit Heißluftfön. Unmittelbar danach den Gewindestopfen herausdrehen, Die Gewindebohrung von eventuell anhaftendem Restklebstoff reinigen.
2. Neuen Klebstoff in die außermittige Gewindebohrung der Saugplatte einbringen. Mindestens mittelfeste Schraubensicherung verwenden.
3. Tastventil von oben so weit einschrauben, dass Überstand der Tasthalbkugel 1,5 mm über untere Kante / Dichtlippe der Saugplatte beträgt (siehe Zeichnung – Beispiel SPK)
4. Vakuumdichtheit der Klebung überprüfen

Assembling instructions for sensing valves used for suction plates

1. After heating the glue in the excentric thread unscrew the plug completely. Cleanse the thread from remaining glue.
2. Bring new threadlock into the excentric thread. Use at least medium strength threadlock.
3. Screw in the sensing valve from the top of the suction plate until the half ball of the sensing valve protrudes the front edge of the sealing ring / sealing ring (see drawing – e.g. SPK) by 1.5mm.
4. Test the vacuum tightness of the bonding.



30.30.01.00331

Status 05.2013 / Index 00



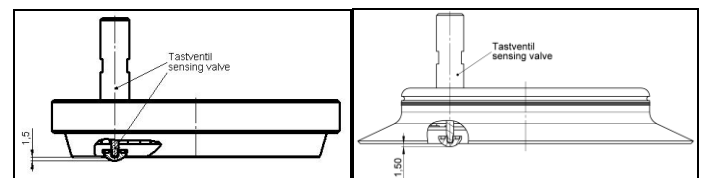
www.schmalz.com

Montageanleitung für Tastventile in Saugplatten

1. Eingeklebten Gewindestopfen erwärmen, z.B. mit Heißluftfön. Unmittelbar danach den Gewindestopfen herausdrehen, Die Gewindebohrung von eventuell anhaftendem Restklebstoff reinigen.
2. Neuen Klebstoff in die außermittige Gewindebohrung der Saugplatte einbringen. Mindestens mittelfeste Schraubensicherung verwenden.
3. Tastventil von oben so weit einschrauben, dass Überstand der Tasthalbkugel 1,5 mm über untere Kante / Dichtlippe der Saugplatte beträgt (siehe Zeichnung – Beispiel SPK)
4. Vakuumdichtheit der Klebung überprüfen

Assembling instructions for sensing valves used for suction plates

1. After heating the glue in the excentric thread unscrew the plug completely. Cleanse the thread from remaining glue.
2. Bring new threadlock into the excentric thread. Use at least medium strength threadlock.
3. Screw in the sensing valve from the top of the suction plate until the half ball of the sensing valve protrudes the front edge of the sealing ring / sealing ring (see drawing – e.g. SPK) by 1.5mm.
4. Test the vacuum tightness of the bonding.



30.30.01.00331

Status 05.2013 / Index 00



www.schmalz.com